



Peter Pan-priset. Silverstjärna till *Strimmor av hopp* av Ruta Sepetys

DE TOG MIG I NATTLINNET

Så dramatiskt inleds ungdomsromanen *Strimmor av hopp*, skriven av Ruta Sepetys. Historien börjar en junikväll 1941, i Kaunas, Litauen. Det knackar plötsligt på dörren hos familjen Vilkas. När mamma Elena öppnar står där några män från NKDV, (senare KGB), den sovjetiska hemliga polisen i trappen.

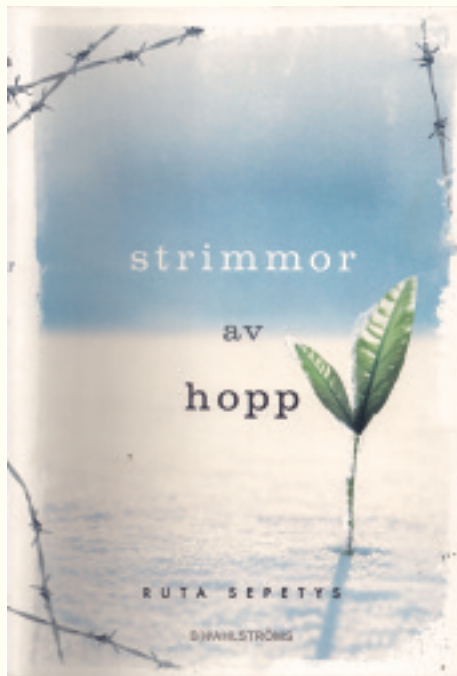
De meddelar att familjen har tjugo minuter på sig att packa innan de kommer att skickas vidare. Vart? Hur? Det kan ingen föreställa sig.

Som läsare kastas du, tillsammans med femtonåriga Lina, hennes mamma och lillebror Jonas och många andra Kaunasbor, in i en boskapsvagn för vidare transport till ett arbetsläger i Sibirien. Pappan i familjen skiljs vi från redan inledningsvis och vi återser honom aldrig.

De oändliga tågresorna, de vidriga förhållandena, den omänskliga grymheten i arbetslägren och den ständigt plågående ovissheten är brutal läsning. Törst, hunger, smuts, löss, blod och död skildras på ett osentimentalt och ärligt sätt. Den oupphörliga kolden är påträngande. Ingen lämnas oberörd.

Insprängt i berättelsen finns tillbakablickar från Linas vardagsliv i Kaunas. Dagar fyllda av en tonårings funderingar kring familj, kompisar och kärlek. Dagar om Linas längtan efter att teckna och börja på konstkurs. Dessa återblickar ger en stark närvarokänsla och tillför historien ett annat perspektiv. Läsningen blir samtidigt både mänsklig och omänsklig. Obarmhärtig.

Ruta Sepetys f. 1967) bor i Nashville, Tennessee, USA. Hon är väl förtrogen med sitt ämne eftersom berättelsen delvis bygger på hennes egen släkts historia och hon under hela sin uppväxt hört berättas om hur hennes far flydde från Litauen till USA. Hon inspirerades att förmedla det öde han delar med många och som också kan behöva lyftas fram. Det är viktigt att vår samtid får ta del av denna, relativt okända sida av andra världskriget. Sepetys har gjort flera studieresor till Litauen för att forska och i sitt efterord tackar hon alla



som hjälpt henne i arbetet med denna roman.

Strimmor av hopp är en angelägen och tänkvärd bok om mod, svek, rädsla, hopp och kärlek. Beskrivningen av Stalins utrensningar i Baltikum är en av världshistoriens grymma och omfattande. Vi följer Lina under tolv års kamp för att överleva. Hennes öde är inte unikt. Sepetys skildring är viktig läsning som inte lämnar någon oberörd. Boken är lättläst med korta kapitel men kräver ändå en modig läsare.

Ingrid Källström

Ruta Sepetys, *Strimmor av hopp*
Översättning: Lina Erkelius
B Wahlströms förlag 2011

JORDBARN, HIMMELSBARN

Årets andra Peter Pan-silverstjärna går till den koreanska barnbokskonstnären Choi Sukhee för hennes bilderbok *Jordbarn, himmelsbarn* som bygger på tolv koreanska skrivtecken. Boken presenterades utförligt i förra numret av IBBY-bladet (4/2011) i den nätintervju som Mats Kempe gjort med författaren.



Den slutliga korta listan som IBBY-styrelsen röstade om såg ut så här utan inbördes ordning:

Andy Mulligan, *Box 310* (Bergths)

Enrique Fernandez, *Den glädjelösa ön* (Ordbilder)

Ho Baek Lee, *Ensam hemma* (Bergths)

Choi Sukhee, *Jordbarn, himmelsbarn* (Trasten)

Kurusa, *Lom och tjuvarna* (Hjulet)

Morten Dürr, *Marias docka* (Hegas)

Ruta Sepetys, *Strimmor av hopp* (B Wahlströms)

Hur det gick har ni kanske redan läst på sidorna 2-4